

ADATVÉDELMI SZABÁLYZAT

M-R Belvárosi Lakópark Kft.

Tájékoztató hatálybalépésének napja: 2024. január 01.

A személyes adatok védelmére komoly hangsúlyt helyezünk. Ezért szeretnénk megismertetni Önt azokkal az adatkezelési, illetve adatfeldolgozási folyamatokkal, amelyeket tevékenységünkkel kapcsolatban, illetve az általunk küldött információkkal kapcsolatban alkalmazunk. Az alábbiakban arról tájékoztatjuk Önt arról, hogy milyen adatokat, milyen célból rögzítünk, kezelünk, illetve, hogy mit teszünk adatai védelme és az Ön jogainak érvényesíthetősége érdekében.

1. BEVEZETÉS

Az M-R Belvárosi Lakópark Kft. (székhelye: 1134 Budapest, Váci út 47/B Ü-1.; adószám: 24203166-2-41; cégjegyzékszám: 01 09 200861) (a továbbiakban: „Adatkezelő”) tevékenysége során Adatkezelőként magára nézve kötelezőnek ismeri el a jelen adatkezelési tájékoztató tartalmát.

Az Adatkezelő a tevékenységéhez kapcsolódóan az ÉRINTETTEK partnerek, ügyfelek, a <https://fibulahotel.hu/> weboldal látogatói, érdeklődők, állásajánlatra jelentkezők, tagok, önkéntesek, támogatók, feladatokkal megbízott alvállalkozók képviselőinek és adott esetben a tevékenység címzettjeinek (a továbbiakban: „Érintettek”) a személyes adatait kezeli. Az Adatkezelő kötelezettséget vállal arra, hogy a honlapon és egyéb módon nyújtott szolgáltatásaival kapcsolatos adatkezelés megfelelően a hatályos jogszabályoknak.

Az M-R Belvárosi Lakópark Kft. tiszteletben tartja az Érintettek jogait, a hozzájuk tartozó személyes adatokat, valamint a tudomására jutó valamennyi adatot és tényt bizalmasan kezeli, azokat kizárólag tevékenysége végzéséhez, az adatkezelési tájékoztatóban megfogalmazott tevékenységekhez, valamint saját célú kutatásai, illetve statisztikai kimutatások készítéséhez használja fel.

Megfelelő intézkedéseket teszünk annak érdekében, hogy az érintett részére a személyes adatok kezelésére vonatkozó tájékoztatást tömör, átlátható, érthető és könnyen hozzáférhető formában, világosan és közérthetően megfogalmazva nyújtsuk.

Az Adatkezelő fenntartja a jogot, hogy a jelen Tájékoztatót egyoldalúan módosítsa. Erre tekintettel ajánlott rendszeresen meglátogatni az Adatkezelő által üzemeltetett <https://fibulahotel.hu/> weboldalt, ahol a tájékoztató hatályos tartalma folyamatosan megismerhető és lementhető. Az Érintett kérésére elküldjük a mindenkor hatályos Tájékoztató egy példányát.

Az Adatkezelési Tájékoztatóban támasztott követelmények összhangban állnak az adatvédelemmel kapcsolatos hatályos jogszabályokkal:

- Magyarország alaptörvénye (Szabadság és felelősség, VI. cikk);
- AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/679 RENDELETE a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet);



- az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény – (Infotv.); a polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény;
- Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 5:54.§, 5:55§,, 5:59.§ és az 5:61.§-a;

1.1. Az Adatkezelő adatai

- M-R Belvárosi Lakópark Kft.
- Székhely: 1134 Budapest Váci út 47/B Ü-1.
- Cégjegyzékszám: 01 09 200861
- Adószám: 24203166-2-41
- E-mail: sales@fibulahotel.hu
- Telefon: +36 30 327 3222

2. AZ ADATVÉDELEM ALAPFOGALMAI

2.1. Személyes adat

Bármely meghatározott (azonosított vagy azonosítható) természetes személlyel (a továbbiakban: Érintett) kapcsolatba hozható adat, az adatból levonható, az érintettre vonatkozó következtetés. A személyes adat az adatkezelés során mindaddig megőrzi a minőségét, amíg kapcsolata az érintettel helyreállítható. A személy különösen akkor tekinthető azonosíthatónak, ha őt - közvetlenül vagy közvetve - név, szám, helymeghatározó adat, azonosító jel, illetőleg egy vagy több, fizikai, fiziológiai, genetikai, szellemi, mentális, gazdasági, kulturális vagy szociális azonosságára jellemző egy vagy több tényező alapján azonosítani lehet;

2.2. Hozzájárulás:

Az érintett kívánságának önkéntes és határozott kinyilvánítása, amely megfelelő tájékoztatáson alapul, és amellyel félreérthetetlen beleegyezését adja a rá vonatkozó személyes adatok - teljes körű vagy egyes műveletekre kiterjedő - kezeléséhez;

2.3. Hozzájáruláson alapuló adatkezelés

A weboldal látogatásával kapcsolatos adatok kezeléséhez, továbbá célzott reklámcélú tájékoztató (hírlevél) küldéséhez kérjük az oldalra látogatók hozzájárulását.

A hozzájárulási nyilatkozat megadásával az érintett személyes adatait a hozzájárulási nyilatkozat visszavonásáig kezeljük. A hozzájárulás visszavonását követően töröljük az érintett adatait a nyilvántartásából.

Weboldalunkon megadott adatok kezelésének jogalapját az érintett tájékoztatás alapján történő hozzájárulása képezi.

2.4. Adatkezelő

Az a természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, aki vagy amely a személyes adatok kezelésének célját meghatározza, az adatkezelésre (beleértve a felhasznált eszközt) vonatkozó döntéseket meghozza és végrehajtja, vagy az általa megbízott adatfeldolgozóval végrehajttatja;



2.5. Adatkezelés

Az alkalmazott eljárástól függetlenül a személyes adatokon végzett bármely művelet vagy a műveletek összessége, így például gyűjtése, felvétele, rögzítése, rendszerezése, tárolása, megváltoztatása, felhasználása, továbbítása, nyilvánosságra hozatala, összehangolása vagy összekapcsolása, zárolása, törlése és megsemmisítése, valamint az adatok további felhasználásának megakadályozása. Adatkezelésnek számít a fénykép-, hang- vagy képfelvétel készítése, valamint a személy azonosítására alkalmas fizikai jellemzők (pl. ujj- vagy tenyérnyomat, DNS- minta, írisz kép) rögzítése is;

2.6. Adattovábbítás

Ha az adatot meghatározott harmadik személy számára hozzáférhetővé teszik;

2.7. Nyilvánosságra hozatal

Ha az adatot bárki számára hozzáférhetővé teszik;

2.8. Adattörlés

Az adatok felismerhetetlenné tétele oly módon, hogy a helyreállításuk többé nem lehetséges;

2.9. Adatzárolás

Az adatok továbbításának, megismerésének, nyilvánosságra hozatalának, átalakításának, megváltoztatásának, megsemmisítésének, törlésének, összekapcsolásának vagy összehangolásának és felhasználásának véglegesen vagy meghatározott időre történő lehetetlenné tétele;

2.10. Adatmegsemmisítés

Az adatok vagy az azokat tartalmazó adathordozó teljes fizikai megsemmisítése;

2.11. Adatfeldolgozás

Az adatkezelési műveletekhez kapcsolódó technikai feladatok elvégzése, függetlenül a műveletek végrehajtásához alkalmazott módszertől és eszköztől, valamint az alkalmazás helyétől, feltéve, hogy a technikai feladatot az adatokon végzik;

2.12. Adatfeldolgozó

Az a természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, aki vagy amely az adatkezelő megbízásából - beleértve a jogszabály rendelkezése alapján történő megbízást is - személyes adatok feldolgozását végzi;

2.13. Harmadik személy

Az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, amely nem azonos az érintettel, az adatkezelővel,



2 az adatfeldolgozóval vagy azokkal a személyekkel, akik az adatkezelő vagy adatfeldolgozó közvetlen irányítása alatt a személyes adatok kezelésére felhatalmazást kaptak;

2.14. EGT-állam

Az Európai Unió tagállama és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más állam, továbbá az az állam, amelynek állampolgára az Európai Közösség és tagállamai, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban nem részes állam között létrejött nemzetközi szerződés alapján az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam állampolgárával azonos jogállást élvez;

2.15. Harmadik ország:

Minden olyan állam, amely nem EGT-állam.

2.16. Adatvédelmi incidens

A biztonság olyan sérülése, amely a továbbított, tárolt vagy más módon kezelt személyes adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisítését, elvesztését, megváltoztatását, jogosulatlan közlését vagy az azokhoz való jogosulatlan hozzáférést eredményezi.

2.17. Biometrikus adat

Egy természetes személy testi, fiziológiai vagy viselkedési jellemzőire vonatkozó minden olyan sajátos technikai eljárásokkal nyert személyes adat, amely lehetővé teszi vagy megerősíti a természetes személy egyedi azonosítását, ilyen például az arckép vagy a daktiloszkópiai adat.

2.18. Egészségügyi adat

Egy természetes személy testi vagy pszichikai egészségi állapotára vonatkozó személyes adat, ideértve a természetes személy számára nyújtott egészségügyi szolgáltatásokra vonatkozó olyan adatot is, amely információt hordoz a természetes személy egészségi állapotáról.

2.19. Biztonsági esemény

Minden esemény, amelynek káros kihatása lehet az informatikai eszköz vagy az azon tárolt adatok bizalmasságára, sértetlenségére, illetve rendelkezésre állására

2.20. Bizalmasság (titkosság)

Az adat azon jellemzője, hogy csak egy előre meghatározott felhasználói kör (jogosultak) részére engedélyezett a hozzáférés, mindenki más hozzáférése illegális.

2.21. Magánterület közönség számára nyilvános része

Olyan magánterület, amely mindenki számára korlátozás nélkül igénybe vehető, ideértve a közterület azon részét is, amelynek birtokába a személy- és vagyonvédelmi tevékenység folytatására megbízó valamely polgári-jogi jogügylet, különösen bérleti vagy haszonbérleti jogviszony keretében jut, feltéve, ha: a)



2a terület rész igénybevétele, használata a személy- és vagyonvédelmi tevékenységet folytató által öröközött magánterület nyilvános részén folyó tevékenységhez szervesen kapcsolódik, annak folyamatosságát, segítségét szolgálja, vagy; b) az adatkezelő, avagy a magánterület nyilvános részét igénybe vevő közönség ingóságainak elhelyezésére szolgál.

2.22. Profilalkotás

Személyes adatok automatizált kezelésének bármely olyan formája, amelynek során a személyes adatokat valamely természetes személyhez fűződő bizonyos személyes jellemzők értékelésére, különösen a munkahelyi teljesítményhez, gazdasági helyzetéhez, egészségi állapothoz, személyes preferenciákhoz, érdeklődéshez, megbízhatósághoz, viselkedéshez, tartózkodási helyhez vagy mozgáshoz kapcsolódó jellemzők elemzésére vagy előrejelzésére használják.

2.23. Sértetlenség

Az adat létének, hitelességének, épségének, önmagában teljességének kritériuma, ami biztosítja, hogy az adatot, információt vagy programot csak az arra jogosultak változtathatják meg és azok észrevétlenül nem módosulhatnak.

2.24. Szabályzat

Az Adatkezelő Adatkezelési Szabályzata.

2.25. Vagyonvédelmi biztonságtechnikai rendszer

Vagyonvédelmi célból, az Adatkezelési Szabályzat területi hatálya alá tartozó ingatlanokon telepített elektronikus jelző és képi megfigyelőrendszer, ideértve a rögzítés nélküli, megfigyelési céllal üzemeltetett, avagy a hang- vagy képrögzítést is lehetővé tevő elektronikus megfigyelőrendszert (térfigyelés), az elektronikus beléptető rendszert, a betörésjelző rendszert, a távfelügyeleti rendszert, az adat- és informatikai védelemre irányuló biztonságtechnikai rendszert, továbbá az egyéb, jel és kép továbbítását vagy fény-, illetve hang jelzését is lehetővé tevő elektronikus műszaki megoldást.

2.26. Vendég

Az Adatkezelési Szabályzat területi hatálya alá tartozó ingatlanokon engedéllyel tartózkodó természetes személy, aki nem azonos az Adatkezelő munkavállalójával.

2.27. Adatok megismerése, felhasználása, továbbítása

Az érintettekről tárolt személyes adatot csak az a személy jogosult megismerni, akinek ez a kötelezettségei érvényesítéséhez szükséges. A személyes adatot kezelő, vagy egyéb okból annak megismerésére jogosult személy nevét, az adatok megismerésének okát és idejét jegyzőkönyvben kell rögzíteni.

Felhasználásnak az minősül, ha a személyes adatot bírósági vagy más hatósági eljárásban bizonyítékként felhasználják. Az, akinek jogát vagy jogos érdekét a személyes adatának rögzítése érinti, a személyes adat rögzítésétől számított 3 (három) munkanapon belül jogának



vagy jogos érdekének igazolásával kérheti, hogy az adatot annak kezelője ne semmisítse meg, illetve ne törölje. Bíróság vagy más hatóság megkeresésére a személyes adatot a bíróságnak vagy a hatóságnak haladéktalanul meg kell küldeni. Amennyiben megkeresésre attól számított 30 (harminc) napon belül, hogy a megsemmisítés mellőzését kérték, nem kerül sor, a rögzített kép-, és/vagy hangfelvételt, valamint más személyes adatot meg kell semmisíteni, illetve törölni kell.

Személyes adat harmadik személyeknek csak az érintett előzetes írásbeli hozzájárulása esetén adható át. Ez nem vonatkozik az Adatkezelési Tájékoztató által ismertetett adatkezelésekre, illetve az esetleges, törvény alapján kötelező adattovábbításokra, amelyekre csak rendkívüli esetekben kerülhet sor. Tájékoztatjuk az érintetteket arról, hogy a munkáltatói humán erőforrási rendszerben kezelt adatok feldolgozása és tárolása céljából adatfeldolgozókat vesz igénybe. Az adatfeldolgozók személyéről az Adatkezelő jelen dokumentumban tájékoztatja az érintetteket.

2.28. Tiltakozás

Az érintett nyilatkozata, amellyel személyes adatainak kezelését kifogásolja, és az adatkezelés megszüntetését, illetve a kezelt adatok törlését kéri;

3. ADATVÉDELMI ALAPELVEK

A személyes adatok:

a) kezelését jogszerűen és tisztességesen, valamint az érintett számára átlátható módon kell végezni („jogszerűség, tisztességes eljárás és átláthatóság”);

b) begyűjtése csak meghatározott, egyértelmű és jogszerű célból történjen, és azokat ne kezeljék ezekkel a célokkal össze nem egyeztethető módon; a GDPR 89. cikk (1) bekezdésének megfelelően nem minősül az eredeti céllal össze nem egyeztethetőnek a közérdekű archiválás céljából, tudományos és történelmi kutatási célból vagy statisztikai célból történő további adatkezelés („célhoz kötöttség”);

c) az adatkezelés céljai szempontjából megfelelőek és relevánsak kell, hogy legyenek, és a szükségesre kell korlátozódniuk („adattakarékosság”);

d) pontosnak és szükség esetén naprakésznek kell lenniük; minden ésszerű intézkedést meg kell tenni annak érdekében, hogy az adatkezelés céljai szempontjából pontatlan személyes adatokat haladéktalanul töröljék vagy helyesbítsék („pontosság”);

e) tárolásának olyan formában kell történnie, amely az érintettek azonosítását csak a személyes adatok kezelése céljainak eléréséhez szükséges ideig teszi lehetővé; a személyes adatok ennél hosszabb ideig történő tárolására csak akkor kerülhet sor, amennyiben a személyes adatok kezelésére a GDPR 89. cikk (1) bekezdésének megfelelően közérdekű archiválás céljából, tudományos és történelmi kutatási célból vagy statisztikai célból kerül majd sor, az e rendeletben az érintettek jogainak és szabadságainak védelme érdekében előírt megfelelő technikai és szervezési intézkedések végrehajtására is figyelemmel („korlátozott tárolhatóság”);

f) kezelését oly módon kell végezni, hogy megfelelő technikai vagy szervezési intézkedések alkalmazásával biztosítva legyen a személyes adatok megfelelő biztonsága, az adatok jogosulatlan vagy jogellenes kezelésével, véletlen elvesztésével, megsemmisítésével vagy károsodásával szembeni védelmet is ideértve („integritás és bizalmas jelleg”).

Az adatkezelő felelős a fentieknek való megfelelésért, továbbá képesnek kell lennie e megfelelés igazolására („elszámoltathatóság”). Az Adatkezelő nem gyűjt kiskorúakra vonatkozó személyes adatokat.



4. AZ ADATKEZELÉS RÉSZLETES SZABÁLYAI

Az adatokhoz hozzáférők köre:

- az Adatkezelő munkatársai;
- az alábbiakban meghatározott Adatfeldolgozók munkatársai;
- egyes hatóságok a hatósági eljárások során általuk kért és az Adatkezelő által törvényileg kötelezően átadandó adatok vonatkozásában;
- a lejárt tartozások kezelése céljából az Adatkezelő által megbízott követeléskezelő cég munkatársai;
- egyéb személyek az Érintett kifejezett hozzájárulása alapján.

Az Adatkezelő időbeli korlátozás nélküli szigorú titoktartási kötelezettséget vállal az általa kezelt személyes adatok vonatkozásában, azokat – az Érintett hozzájárulásától és a jelen Tájékoztatóban ismertetett adatkezelésektől eltérően – nem hozhatja harmadik személy tudomására.

Az Adatkezelő munkatársai, partnerei szerződésben vállalják, hogy a rájuk bízott, általuk gyűjtött, általuk feldolgozott, illetve megismert adatokat a jelen Tájékoztató és az Adatkezelési Szabályzatának előírásai szerint bizalmasan kezelik, s azokat nem hozzák harmadik személy tudomására.

A hozzájárulás visszavonása nem érinti a korábbi adatkezelés jogszerűségét.

4.1. A Weboldal látogatása

Az adatkezelés célja

A weboldal használatával az Érintett (a <https://fibulahotel.hu/> weboldal használója) tájékozódhat az Adatkezelő által nyújtott szolgáltatásokról.

A kezelt adatok köre és az adatkezelés részletes céljai

- Az Érintett (a <https://fibulahotel.hu/> weboldal használója): honlap látogatása során a szolgáltató a szolgáltatások működésének ellenőrzése, a visszaélések megakadályozása érdekében rögzíti a látogatói adatokat.
- IP-címe: azonosítás
- operációs rendszere: statisztikai felhasználás
- böngészője: statisztikai felhasználás

Az adatkezelés jogalapja:

Az adatkezelés jogalapja az Érintett hozzájárulása (GDPR. 6. cikk (1) bekezdés a,). Érdelmérlegelés: cégünknek jogos érdeke fűződik a honlap biztonságos működéséhez.

Az adatkezelés időtartama

Az Adatkezelő a személyes adatokat az Érintett hozzájárulásának visszavonásáig őrzi meg, ennek hiányában a weboldal elhagyása után 90 nappal törlésre kerülnek a személyes adatok. Az Érintettek bármikor visszavonhatják hozzájárulásukat, postai úton a 7621 Pécs, Jókai utca 19., elektronikusan pedig a sales@fibulahotel.hu címre küldött üzenetükben kérhetik személyes adataik törlését.



4.2. A honlapunkon elhelyezett süttikkel (cookie) kapcsolatos adatkezelés

Az adatkezelés célja

Az Adatkezelő <https://fibulahotel.hu/> weboldalán elérhető szolgáltatásai egyedi azonosítókat, úgynevezett cookie-kat helyeznek el az Érintettek (felhasználók) számítógépén. Ezek kizárólag a látogató aktuális munkamenetének azonosítására, az annak során megadott adatok tárolására, az adatvesztés megakadályozására, a Google Analytics használatával az Érintetti szokások anonim módon történő elemzésére terjed ki. Ilyen adat lehet a látogató IP címe, látogatás időpontja és időtartama, felkeresett oldalak, böngésző típusa, operációs rendszer stb. Ezek az adatok tárolásra kerülnek, amiket bizalmasan kezelünk, és kizárólag csak az Adatkezelő honlapjának a tovább fejlesztéséhez, statisztika készítéséhez használjuk fel.

A cookie-k működésének, működtetésének részleteit a Tájékoztató 10. pontjában ismertetjük.

A kezelt adatok köre és az adatkezelés részletes célja

- Az Érintett (a <https://fibulahotel.hu/> weboldal használója)
- IP-címe: azonosítás, tanúsítás
- operációs rendszere: statisztikai felhasználás
- böngészője: statisztikai felhasználás
- Látogatás időpontja és időtartama: azonosítás, tanúsítás
- Cookie elfogadásának időpontja: azonosítás, tanúsítás
- Cookie elfogadásának a ténye: a hozzájárulás megerősítése
- Felkeresett oldalak: statisztikai felhasználás
- Felkeresett oldalak látogatásának időtartama: statisztikai felhasználás

Az adatkezelés jogalapja

Az adatkezelés jogalapja az Érintett hozzájárulása (GDPR. 6. cikk (1) bekezdés a,).

A cookie-k használatát a látogató az adott honlap kezdőlapján megjelenő felugró ablak segítségével, a "Rendben" gombra kattintva hagyhatja jóvá. Az Adatkezelő honlapjának meglátogatásával és a cookie elfogadásával elfogadja az alábbi feltételeket, még akkor is, ha nem regisztrált az Érintett. A cookit a felhasználó képes törölni saját számítógépéről, illetve letilthatja böngészőjében a cookik alkalmazását.

Az adatkezelés időtartama

Az Adatkezelő a személyes adatokat az Érintett hozzájárulásának visszavonásáig őrzi meg. Az Érintettek bármikor visszavonhatják hozzájárulásukat, postai úton a 7621 Pécs, Teréz u. 9. címre küldött levélben, elektronikusan pedig a info@fibulahotel.hu címre küldött üzenetükben kérhetik személyes adataik törlését. Visszavonás hiányában a honlap meglátogatásától számított maximum 30 napot követően töröljük az adatokat.

4.3. Kapcsolatfelvétel, információkérés teljesítése

Az adatkezelés célja



Az Érintettek kérdésekkel, információkérésekkel fordulhatnak az Adatkezelőhöz. A megadott adatok tárolásával az Adatkezelő képes azonosítani a kérdezőt, illetve eljuttatni a választ, vagy az érintett számára szükséges információkat.

A kezelt adatok köre és az adatkezelés részletes célja

Az Érintett személyes adatai:

- Teljes név: azonosítás, kapcsolattartás
- E-mail cím: azonosítás, kapcsolattartás
- Telefonszám: azonosítás, kapcsolattartás

A kapcsolatfelvétel témája

A kapcsolatfelvételhez kapcsolódó szöveg

Az adatkezelés jogalapja

Az adatkezelés jogalapja az Érintett hozzájárulása (GDPR 6. cikk (1) bekezdés a) pont).

Az adatkezelés időtartama

Az Adatkezelő a személyes adatokat az Érintett hozzájárulásának visszavonásáig őrzi meg. Az Érintettek bármikor visszavonhatják hozzájárulásukat és kérhetik személyes adataik törlését, postai úton a 7621 Pécs, Teréz u. 9. címre küldött levélben, elektronikusan pedig a sales@fibulahotel.hu címre küldött üzenetükben.

4.4. A szálláshely-szolgáltatást igénybe vevők bejelentkezésével kapcsolatos kötelező nyilvántartás és adatszolgáltatás:

A szálláshelyen való bejelentkezéskor az Adatkezelő rögzíti az előírásnak megfelelő adatokat a VIZA elnevezésű, többszörös, aszimmetrikus titkosítással védett informatikai rendszerben, azaz a Kormány rendeletében kijelölt tárhelyszolgáltató által biztosított tárhelyen. Az adatok nyilvántartásának a célja, hogy az Érintett és mások jogainak, biztonságának és tulajdonának védelme, továbbá harmadik országbeli állampolgárok és a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek tartózkodására vonatkozó rendelkezések betartásának ellenőrzése megvalósulhasson. A VIZA elsődleges célja tehát a közrend, a közbiztonság, az államhatár rendjének, az érintett és mások jogainak, biztonságának és tulajdonának védelmének elősegítése.

Az adatkezelés célja

A Kormány által kijelölt célok támogatása és a törvényi kötelezettség végrehajtása szükségessé teszi a személyes adatok kezelését.

A kezelt adatok köre

A szálláshely-szolgáltatást igénybe vevő Érintett:



- családi és utóneve
- születési családi és utóneve
- születési helye és ideje
- neme
- állampolgársága
- anyja születési családi és utóneve

A szálláshely-szolgáltatást igénybe vevő Érintett:

- személyazonosításra alkalmas okmányának, illetve úti okmányának azonosító adatai,
- azonosító okmányának beszkenelt képe
- harmadik országbeli állampolgár esetében a vízum vagy tartózkodási engedély száma,
- a beutazás időpontja és helye,

A szálláshely-szolgáltatáshoz kapcsolódó információk:

- a szálláshely pontos címe,
- a szálláshely igénybevételének kezdő és várható, valamint tényleges befejező időpontja.

Az adatkezelés jogalapja

Az adatkezelés jogalapja jogi kötelezettség teljesítése (GDPR. 6. cikk (1) bekezdés c.). Az adatszolgáltatás folyamatát a turisztikai térségek fejlesztésének állami feladatairól szóló 2016. évi CLVI. törvény írja elő és szabályozza.

hosting provider or the operator of the uploading document scanning software cannot have access to the data stored in the hosting.

Az adatkezelés időtartama

Az adatokat az Érintettel való kapcsolat megszűnését követően a Ptk. 6:22. § alapján 2 év múlva töröljük. Ennél hosszabb időn át őrizzük, ha azt jogszabály követeli meg, például ha az adatokat a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény („Számviteli Törvény”) 169. § alapján kötelesek vagyunk megőrizni, az adatokat az Érintettel való kapcsolat megszűnését követően 8 év múlva töröljük. A gyakorlatban ilyen eset, ha az adatok a könyvelést alátámasztó iratok részét képezik, például a szerződéskötéssel kapcsolatos dokumentumokban (adott esetben magában a szerződésben) vagy a kiállított számlán szerepelnek, illetve rendőrségi jelentés esetén 6 évig.

4.5. Ügyfelek kiszolgálásával kapcsolatos adatkezelés

Az adatkezelés célja

Az Adatkezelő a szolgáltatás ellátáshoz szükséges mértékben hozzáférhet az ügyfelek személyes adataihoz.

Scope of the data processed:

Personal data of a Data Subject guest, visitor, customer or partner:

- the information on the document certifying good health
- the particulars on the vaccination certificate



· personal data on the identification document (e.g. identity card, driving licence, passport) required for the acceptance of the vaccination certificate

Personal data related to the access, visit

- time of entry: identification, verification
- date of departure: identification, verification
- name of the receiving person: identification, verification

Legal basis for processing

The legitimate interest of the Controller (Article 6(1)(f) GDPR) or the performance of a legal obligation (Article 6(1)(c) GDPR), where restrictions are required by government regulations.

Designation of legitimate interest

The legitimate interest is real and present, as the data controller has a real and continuous high number of external guests and visitors, so there would be a security risk if the accesses were unmonitored. The access process therefore effectively and immediately reduces the security risks posed by large numbers of accesses.

Duration of processing

The personal data of the data subjects are not stored by default, but may be stored by the Data Controller only in special situations or on the basis of the regulations in force, until the purpose is fulfilled or for a maximum of 1 year from the date of access.

4.6. Contacting us, fulfilling a request for information

Purpose of data processing

Data Subjects may contact the Data Controller with questions and requests for information. By storing the data provided, the Data Controller is able to identify the requester and provide the answer or the information required by the data subject.

The scope of the data processed and the detailed purposes of the processing

Personal data of the Data Subject:

- Full name: identification, contact
- E-mail address: identification, contact
- Telephone number: identification, contact

Subject of the contact

Text related to the contact



Legal basis for processing

The legal basis for processing is the data subject's consent (Article 6(1)(a) GDPR).

Duration of processing

The Controller shall retain the personal data until the Data Subject's consent is withdrawn. The Data Subjects may withdraw their consent and request the erasure of their personal data at any time by sending a letter by post to the address 9 Teréz u., 7621 Pécs, Hungary, or by sending an electronic message to the address info@fibulahotel.hu.

4.7. Data processing related to the further use of data provided in connection with registration

Purpose of data processing

In order to use the services of the Data Controller, the Data Subject must complete an online or paper registration form. When using certain services, the processed data will be further used so that it can be provided more easily in the future.

The scope of the data processed and the detailed purposes of the processing:

- Last name: necessary for identification, communication, contract performance
- First name: required for identification, communication, contract performance
- Nationality: required for identification, contract performance
- Eyepiece number: required for identification, performance of contract
- E-mail address: required for communication
- Telephone number: required for contact
- Full address: required for performance of contract
- Billing address: required for contract performance
- Execution of orders at the request of the Data Subject
- Payment method: required for performance of contract
- Vehicle registration number: required for performance of contract

Legal basis for processing

The legal basis for the processing is the performance of a contract (Article 6(1)(b) GDPR) or the fulfilment of a legal obligation (Article 6(1)(f) GDPR), where a legal obligation requires the processing and transfer of data.

Duration of data processing

After the termination of the relationship with the Data Subject, the data shall be processed in accordance with the provisions of the Civil Code. 6:22 of the Personal Data Protection Act, we will delete the data after 2 years. We will keep the data for a longer period if required by law, for example, if we are obliged to keep the data under Section 169 of Act C of 2000 on Accounting ("Accounting Act"), we will delete the data after 8 years following the termination of the relationship with the Data Subject.



In practice, this is the case if the data is part of the supporting accounting documents, for example, in the documents relating to the conclusion of the contract (the contract itself, where applicable) or the invoice issued, or for 6 years in the case of a police report.

4.8. Data processing related to customer service

Purpose of data processing

The Data Controller has access to the personal data of customers to the extent necessary to provide the service.

The scope of the data processed and the detailed purposes of the processing

- Surname: identification, contact
- First name: identification, contact
- E-mail address: identification, contact
- Telephone number: contact

Information relating to the handling of the customer's case.

Legal basis for processing

The legal basis for processing is the performance of a contract (Article 6(1)(b) GDPR).

Duration of data processing

After the termination of the relationship with the Data Subject, the data shall be processed in accordance with the provisions of the Civil Code. 6:22 of the Personal Data Protection Act, we will delete the data after 2 years. If we are obliged to retain the data pursuant to Section 169 of Act C of 2000 on Accounting ("Accounting Act"), we will delete the data after 8 years following the termination of the relationship with the Data Subject.

4.10. Facebook

On the Facebook page of the Data Controller - <https://www.facebook.com/fibulahotel/> - by clicking on the "like" link, the data subject consents to the publication of news and offers prepared by the Data Controller on his/her Facebook wall. The operators of the social networking sites are separate data controllers, independent from the Controller, and therefore the activities carried out there are covered by data management documents independent from the Controller.

For information about the data management of Facebook pages, please refer to the Privacy Policy and the Privacy Policy on the Facebook website - www.facebook.com.

Purpose of data processing

Communication on Facebook.com powered channels

The Data Controller communicates with data subjects through the social networking site only if the data subject has previously contacted the Data Controller through the social networking site, and thus the purpose of the scope of the data processed becomes relevant.



Sharing and disseminating information

The purpose of the presence on social portals, in particular Facebook, and the related data processing is the sharing, publication and marketing of the content on the website on social networking sites. The social networking site allows the data subject to keep up to date with the latest opportunities.

The Data Controller also publishes textual content, images and video footage of various events, the Data Controller's services, etc. on the <https://www.facebook.com/fibulahotel/> community page. The Data Controller may link the Facebook page with other social networking sites in accordance with the rules of the social networking site facebook.com, so the publication on the Facebook page shall be understood as publication on such linked social networking sites. Unless it is a public image or a public performance (Civil Code 2:48), the Data Controller will always ask for the written consent of the data subject before publishing the images.

Scope of data processed and detailed purposes of data processing

- Public name of data subject Identification, required for communication
- Public e-mail address of data subject: required for communication
- Message sent by the contact: element necessary for the communication to take place
- Result of an action by the data subject (e.g. evaluation, reply, etc.)

Legal basis for data processing

The use of social networking sites, and in particular the use of the <https://www.facebook.com/fibulahotel/> site and the contacting of the Data Controller through it, the contacting and other operations permitted by the social networking site, is based on voluntary consent. The operators of social networking sites are separate data controllers, independent of the Data Controller, and therefore the activities carried out there are covered by the data management documents for the social networking site, independent of the Data Controller.

For information about Facebook Page's privacy practices, please refer to the Privacy Policy and Guidelines on the Facebook website - <https://www.facebook.com/legal/terms>.

The data subject voluntarily consents to the following and liking of the content published by the Data Controller on the <https://www.facebook.com/fibulahotel/> website on the basis of the terms and conditions of the social networking site. By way of example, the data subject can subscribe to the news feeds posted on the Facebook wall by clicking on the "like" link on the Facebook page, and thereby consent to the publication of the Controller's news and offers on his/her own wall, and unsubscribe by clicking on the "dislike" link on the same wall, and delete unwanted news feeds on the wall by using the settings on the wall.

Who is affected

Natural persons who voluntarily follow, share or like the social networking sites of the Data Controller, in particular <https://www.facebook.com/fibulahotel/> or the content published on it.

Duration of data processing

Until the data subject unsubscribes or, upon request, deletes it.



4.11. Completion of a request for tenders

Purpose of data processing

By storing the data provided in the course of fulfilling the request, the Data Controller can provide a more accurate service. The purpose of data processing is to prepare the offer requested by the Data Subject, to carry out the necessary surveys and investigations

Scope of data processed and detailed purposes of data processing

- Full name: identification, contact.
- E-mail address: identification, contact.
- Telephone number: for communication between the Data Controller and the Data Subject.

Legal basis for processing

In the case of an offer made in the context of a contract, performance of a contract (Article 6(1)(b) GDPR), in the case of a pre-contractual offer to a contact person, legitimate interest (Article 6(1)(f) GDPR).

Designation of legitimate interest

Proper information about business opportunities to the Customer or its contact person is essential for the success of the offer. Liaising with the applicant.

Categories of persons concerned

Contact persons of the contracting authority natural persons, legal persons

Duration of data processing

Personal data will be deleted within 30 days after the expiry of the period of the offer. In the event of an order, the contractual relationship will be processed as described in the relevant points.

4.12. Data processing related to contracting with partners

M-R Belvárosi Lakópark Kft. commissions various partners to carry out certain tasks and subtasks in order to ensure the appropriate quality of its activities.

Purpose of data processing

The purpose of the processing is the conclusion of ad hoc contracts or framework agreements with a legal or natural person contracted to perform a task or sub-task.

Scope of data processed and detailed purposes of data processing

- Last name of personal contributor: identification, contact,
- First name of personal contributor: identification, contact,



- Photograph: required for the performance of the contract (in case of a contract specifically for photography)
- E-mail address: identification, contact,
- Telephone number: for contact purposes,
- Legal entity details (name, registered office, company registration number, tax number): to fulfil the contract
- Contact details: identification, contact details,
- Signature: authentication, identification.

Legal basis for data processing

The legal basis for processing is the performance of a contract (Article 6(1)(b) GDPR).

Duration of data processing

After the termination of the relationship with the Data Subject, the data shall be processed in accordance with the provisions of the Civil Code. 6:22 of the Personal Data Protection Act, we will delete the data after 2 years. If we are obliged to retain the data pursuant to Section 169 of Act C of 2000 on Accounting ("Accounting Act"), we will delete the data after 8 years following the termination of the relationship with the Data Subject. In practice, this is the case if the data is part of the supporting accounting documents, such as the documents relating to the conclusion of the contract (the contract itself, where applicable) or the invoice issued.

4.13. Entering vehicle data

Purpose of data processing

The registered Data Subject has the possibility to provide the details of his/her vehicle, for example, in connection with the provision of a parking space, access to private property, etc.

Legal basis for data processing

Consent of the Data Subject (Article 6(1)(a) GDPR) or performance of a contract (Article 6(1)(b) GDPR), if the vehicle's entry or arrival is related to a contractual obligation.

The scope of the data processed and the detailed purposes of the processing

The details of the Data Subject's driving document:

- Full name: identification, contact, claims
- Date of birth: identification, claims
- Address: identification, contact, claim
- Driving licence number: validation
- Date of expiry of driving licence: identification, enforcement

The details of the registered Data Subject's vehicle:

- manufacturer: identification
- type: identification



- year: identification
- engine: identification
- registration number: identification

Duration of data processing

In the case of consent given by the Data Subject, the personal data will be deleted until it is withdrawn or at the latest 2 years after the consent was given. The Data Subjects may withdraw their consent at any time and request the deletion of their personal data by sending a letter by post to the address at 9 Teréz u., 7621 Pécs, Hungary, or by sending an electronic message to the address sales@fibulahotel.hu.

In the case of the performance of a contractual obligation, the data shall be processed after the termination of the relationship with the Data Subject in accordance with the provisions of the Civil Code. 6:22 of the Personal Data Protection Act. If we are obliged to keep the data pursuant to Section 169 of Act C of 2000 on Accounting ("Accounting Act"), we will delete the data 8 years after the relationship with the Data Subject has ended. In practice, this is the case where the data is part of the supporting accounting documents, such as the documents relating to the conclusion of the contract (the contract itself, where applicable) or the invoice issued.

4.14. Order a product or service, fulfil an order

Purpose of data processing

In the case of an order for a product or service, the purpose of the processing is to enable the Data Subject (or his or her personal representative) to receive the ordered goods or services. If the contractor wishes to provide personal data of other Data Subject(s) in the course of providing the service, it must provide a separate declaration regarding the provision of the data.

Scope of data processed and detailed purposes of data processing

- Full name: identification, contact, claims
- E-mail address: identification, contact
- Telephone number: identification, contact
- Company name: forms the basis of the reseller contract, for identification, contract performance, invoicing and communication between the Data Controller and the Data Subject
- Name of the authorised representative or contact person: identification, contact, claims
- Telephone number of the authorised representative or contact person: contact,
- E-mail address of the authorised representative/contact person: identification, contact, claims
- Invoicing address: forms the basis of the resale contract, serves the purpose of performance of the contract and invoicing
- Other data related to performance: basis of the resale contract, necessary for the performance of the contract.



Legal basis for data processing

The legal basis for the processing is the performance of a contractual obligation (Article 6(1)(b) GDPR), the performance of a legal obligation in relation to invoicing (Article 6(1)(c) GDPR), and during the limitation period: legitimate interest (Article 6(1)(f) GDPR). The processing of data belonging to other possible beneficiaries of the order is governed by Section 13/A (1) of the Act on the Protection of the Rights of Third Parties (CVIII of 2001) and Section 13/A (3) of the Act on the Protection of the Rights of Third Parties (CVIII of 2001), and the related claims are governed by Section 6:11 (1) of the Civil Code and Section 6:11 (1) of the Civil Code. 6:14 § (1) of the Civil Code.

Designation of legitimate interest

Informing the customer about the order or the performance of the contract, or the performance of the contract itself. Enforcement of claims during the limitation period.

Categories of people concerned

Natural persons who have a customer relationship with the controller, natural person contact persons of legal person customers

Duration of data processing

After the termination of the relationship with the Data Subject, the data shall be processed in accordance with the provisions of the Civil Code. 6:22 of the Personal Data Protection Act, we will delete the data after 2 years. If we are obliged to keep the data pursuant to Section 169 of Act C of 2000 on Accounting ("Accounting Act"), we will delete the data after 8 years following the termination of the relationship with the Data Subject. In practice, this is the case where the data is part of the supporting accounting documents, such as the documents relating to the conclusion of the contract (the contract itself, where applicable) or the invoice issued. The data of other persons provided by the Customer will be processed only for as long as necessary for the provision of the service, while the declaration on the processing of personal data provided by the Customer in relation to other persons will be processed after the termination of the relationship with the Data Subject in accordance with the provisions of the Civil Code. 6:22 of the Personal Data Protection Act, we will delete it after 5 years.

4.15. Recording an error report

Purpose of data processing

If the Data Subject detects an error during registration or when ordering from the website, he/she has the possibility to report the error via the electronic system.

Legal basis for processing

The data subject's consent (Article 6(1)(a) GDPR) or, in the case of a registered applicant, the fulfilment of a contractual obligation (Article 6(1)(b) GDPR),

The scope of the data processed and the detailed purposes of the processing



The Affected Person:

- Full name: identification, contact, claims
- E-mail address: identification, contact,
- Telephone number: identification, contact,
- Company name: contract performance, identification, contact,
- Name of the authorised representative or contact person: identification, contact, enforcement
- Telephone number of the authorised representative or contact person: contact,
- E-mail address of the authorised representative/contact person: identification, contact, claims
- Invoicing address: forms the basis of the resale contract, serves the purpose of performance of the contract and invoicing.
- content of the error report: fulfilment of contractual obligations

Duration of data processing

In the case of consent given by the Data Subject, the personal data will be deleted until it is withdrawn or, in the absence of withdrawal, 30 days after the error has been corrected. The Data Subjects may withdraw their consent at any time and request the deletion of their personal data by sending a letter by post to the address at 9 Teréz u., 7621 Pécs, Hungary, or by sending an electronic message to the address info@fibulahotel.hu.

After the termination of the relationship with the Data Subject, the data shall be processed in accordance with the provisions of the Civil Code. 6:22 of the Personal Data Protection Act, we will delete the data after 2 years. We will keep the data for a longer period if required by law, for example, if we are obliged to keep the data under Section 169 of Act C of 2000 on Accounting ("Accounting Act"), we will delete the data after 8 years following the termination of the relationship with the Data Subject. In practice, this is the case if the data is part of the supporting accounting documents, for example, in the documents relating to the conclusion of the contract (the contract itself, where applicable) or the invoice issued, or for 6 years in the case of a police report.

4.16. Data management in relation to complaint handling

Purpose of data processing

The Data Subject may lodge a complaint about the service provided by the Data Controller.

Scope of data processed and detailed purposes of data processing

- Full name: identification, contact, claims
- E-mail address: identification, contact,
- Telephone number: identification, contact,
- Company name: contract performance, identification, contact
- Name of the authorised representative or contact person: identification, contact, enforcement
- Telephone number of the authorised representative or contact person: contact,
- E-mail address of the authorised representative/contact person: identification, contact, claims
- Content of complaint: identification, contact details



Legal basis for data processing

The legal basis for data processing is Article 17/A (7) of Act CLV of 1997 on Consumer Protection.

Duration of data processing

The Data Controller shall keep the personal data for 5 years from the date of the complaint.

4.17. Data processing in relation to evaluation

Purpose of data processing

The Data Subject has the opportunity to provide feedback on the service. The evaluation can be completed anonymously, i.e. only for the evaluation.

Scope of data processed and detailed purposes of data processing

- Surname: necessary for identification, communication
- First name: necessary for identification, communication
- E-mail address: required for identification and communication
- Date of assessment: for identification, statistical purposes
- Evaluation: satisfaction measurement, statistical purpose

Legal basis for processing

The legal basis for processing is the data subject's consent (Article 6(1)(a) GDPR).

Duration of data processing

The Controller shall retain the personal data until the Data Subject's consent is withdrawn. The Data Subjects may withdraw their consent at any time and request the deletion of their personal data by sending a letter by post to the address 9 Teréz u., 7621 Pécs, Hungary, or by sending an electronic message to the address info@fibulahotel.hu.

4.18. Processing of data relating to found objects

Purpose of data processing

Administration of objects found on the premises of the hotel operated by the Data Controller or at events organised and supervised by it, notification of the presumed owner or the finder.

Scope of data processed and detailed purposes of data processing

- the date of finding,
- the place of discovery,
- the name of the finder,
- contact details of the finder,
- details of the object found
- personal data of the owner/receiver of the found object.



Legal basis for data processing

§ 5:54, § 5:55, § 5:59 and § 5:61 of Act V of 2013 on the Civil Code.

Duration of data processing

For a period specified by law, up to 1 year after the object is found.

4.19. Recruitment, receiving applications for employment

Purpose of data processing

The Data Controller provides the opportunity for the Data Subject to apply for the job advertised by the Data Controller.

Scope of data processed and detailed purposes of data processing

- Surname: identification, contact
- First name: identification, contact
- E-mail address: identification, contact
- Personal data provided voluntarily: may be necessary to select the right person for the position
- Personal data voluntarily provided in any document attached to the CV: may be necessary for the selection of the person suitable for the position.

Legal basis for data processing

The legal basis for processing is the data subject's consent (Article 6(1)(a) GDPR).

Duration of data processing

Following the selection of a suitable person for the vacant position, the Data Controller will inform the other applicants concerned that the employer has not selected them for the position in question and will request their explicit and voluntary consent in writing to the retention of their CV and other related documents containing personal data. The purpose of the processing is to enable the Data Subject to participate in future job applications of the Controller in a simplified manner. The Data Subject's explicit consent allows the processing of his/her personal data for a period of 5 years, after which the data will be deleted.

If the Data Subject does not consent to the retention of his or her application material or personal data, the data will be deleted within 30 days and CVs will be destroyed.

The Data Subjects may withdraw their consent at any time and request the deletion of their personal data by sending a letter by post to the address 9 Teréz u., 7621 Pécs, Hungary, or electronically by sending a message to the address sales@fibulahotel.hu. The Controller will comply with the request if the requested operation is reasonably practicable.

4.20. Organising and documenting events, informing the public



Purpose of data processing

Taking photos and videos of public events and publishing them on the organisation's public platforms and in the press.

Scope of the data processed

- Participant name: identification, if participation is subject to registration, contact
- Participant's e-mail address: identification, if participation is subject to registration, contact
- Photograph, with picture of the Participant: to document the event
- Video recording, with the image of the Data Subject: documentation of the event

Legal basis for data processing

Legitimate interest (Article 6(1)(e) GDPR) or the data subject's consent (Article 6(1)(a) GDPR), if participation in the event is subject to registration.

Duration of data processing

If the Data Controller has linked the personal data to the registration at the event, it will retain the processed data until the Data Subject's consent is withdrawn. The Data Subjects may withdraw their consent at any time and request the deletion of their personal data by sending a letter by post to the address 9 Teréz u., 7621 Pécs, Hungary, or electronically by sending a message to the address info@fibulahotel.hu. The Controller will comply with the request if the requested operation is reasonably practicable.

4.21. Data processing for event-related requests for proposals and orders

Purpose of data processing

The Data Subject (personal contributor of a legal person) has the possibility to request an offer from the Data Controller to organise an event and to order the appropriate content from the Data Controller.

Scope of data processed and detailed purposes of data processing

- Surname: identification, communication, contract performance
- First name: identification, communication, contract performance
- Company name: identification, communication, performance of contract
- Name of personal contributor: identification, communication, performance of contract
- Telephone number: identification, communication, performance of contract
- E-mail address: identification, communication, performance of contract
- Programme: execution of contract
- Meal request: fulfil contract
- Date of event: fulfilment of contract
- Comment: fulfilment of contract
- Number of people: fulfil contract
- Contract value: performance of contract



- Other performance conditions: performance of contract

Legal basis for data processing

The legal basis for the processing is the performance of a contract (Article 6(1)(b) GDPR), the fulfilment of a legal obligation in relation to invoicing (Article 6(1)(c) GDPR) and the legitimate interest of the Controller (Article 6(1)(f) GDPR).

Designation of legitimate interest

Providing the customer with appropriate information through the contact person in case of contact. The execution of the request is in the joint business interest of the Data Controller and the requesting party. In the correspondence, the information of the Data Subject's requestor about the processing is already provided in the first reply. During the limitation period, the data are necessary for the purposes of any claims.

Duration of data processing

If the offer is accepted by the Data Subject, the data will be stored after the termination of the relationship with the Data Subject in accordance with the provisions of the Civil Code. 6:22 of the Privacy Act, we will delete the data after 5 years. If we are obliged to retain the data pursuant to Section 169 of Act C of 2000 on Accounting ("Accounting Act"), the data will be deleted 8 years after the termination of the relationship with the Data Subject. In practice, this is the case if the data is part of the supporting accounting documents, such as the documents relating to the conclusion of the contract (the contract itself, where applicable) or the invoice issued.

If the offer is not accepted by the Data Subject, the Data Controller will store the data for legitimate reasons - the direct business interest of keeping the partners' previous offers - and delete them within 5 years.

4.22. Data processing related to contracting with partners

Purpose of data processing

The Data Controller contracts with various partners to provide its services and to ensure the provision of services.

Scope of data processed and detailed purposes of data processing

- Full name: identification, contact, claims
- E-mail address: identification, contact,
- Telephone number: identification, contact,
- Company name: contract performance, identification, contact,
- Name of the authorised representative or contact person: identification, contact, enforcement
- Telephone number of the authorised representative or contact person: contact,
- E-mail address of the authorised representative/contact person: identification, contact, claims



- Photo: required for the performance of the contract (in case of a contract specifically for photography),
- Data relating to the legal person (name, registered office, company registration number, tax number): performance of the contract.

Legal basis for processing

The legal basis for processing is the performance of a contract (Article 6(1)(b) GDPR).

Duration of data processing

After the termination of the relationship with the Data Subject, the data shall be processed in accordance with the provisions of the Civil Code. 6:22 of the Personal Data Protection Act, we will delete the data after 5 years. If we are obliged to retain the data pursuant to Section 169 of Act C of 2000 on Accounting ("Accounting Act"), we will delete the data after 8 years following the termination of the relationship with the Data Subject. In practice, this is the case if the data is part of the supporting accounting documents, such as the documents relating to the conclusion of the contract (the contract itself, where applicable) or the invoice issued.

4.23. Sending messages, newsletters, DM activity, telephone enquiries

M-R Belvárosi Lakópark Kft. (Fibula Residence Hotel & Wellness *****) sends a newsletter to the natural persons who subscribe to the newsletter, as well as to the natural persons of its customers and the natural persons of its legal entity customers.

Purpose of data processing

The Data Controller sends promotional materials to subscribers by post, sends newsletters, circulars and individual messages in the form of direct electronic messages, and sends information by telephone, for example, about its activities, events, campaigns, membership and support opportunities to Data Subjects who have subscribed to the list and provided their e-mail address and telephone number.

The Data Subject may unsubscribe from receiving the offers, without restriction and without giving any reason, free of charge, by clicking on the "unsubscribe" icon in the newsletter or by sending a message to info@fibulahotel.hu. In this case, all personal data necessary for sending the newsletter will be deleted from our records and the Data Subject will not be contacted by further correspondence.

Scope of data processed and Purpose of data processing

- Surname: identification, contact
- First name: identification, contact
- Postal address: identification, contact
- Email address: identification, contact
- Phone number: identification, contact

Legal basis for data processing

Legitimate interest of the controller where there is a customer relationship, consent of the data subject in other cases (Article 6(1)(a) GDPR).



Designation of legitimate interest

Direct marketing and information requests are processing based on legitimate interest.

Categories of people affected

Natural person customers of the controller, natural persons subscribing to the newsletter, natural person contacts of legal persons.

Duration of data processing

The Controller deletes the personal data from its database after the Data Subject unsubscribes from the newsletter.

4.24. Processing of bank card data:

Purpose of data processing

In the case of payment by credit card, the Data Subject is required to provide this information in order to ensure the financial performance of the service.

In the case of online payment transactions, part of the data is transferred to the Data Controller by each partner.

Scope of data processed and detailed purposes of data processing

- Name on bank card: identification, contact,
- Bank card number: identification,
- Bank card expiry date: identification.

Legal basis for data processing

The legal basis for processing is the performance of a contract (Article 6(1)(b) GDPR).

Duration of data processing

The Data Controller processes personal data for 8 calendar days after the departure of the data subject.

4.25. Processing of data related to camera surveillance

The hotel operates a closed-circuit camera system in the building and its exterior (street) and interior (courtyard) surroundings, which continuously records and records 24 hours a day, for the safety of guests and hotel property and staff.

Purpose of data processing

For the purposes of the protection of persons and property, the Data Controller carries out camera surveillance on its premises.



Scope of data processed and detailed purposes of data processing

Portrait: personal and property protection

4.26. Purchase of equipment and services

Purpose of data processing

Purchase and order the necessary equipment, tools and related services.

Legal basis for data processing

Performance of a contract, in the case of invoicing, performance of a legal obligation, during the limitation period or in the course of contacts: legitimate interest.

Designation of legitimate interest

Providing the customer with appropriate information through the contact person in case of contact. Enforcement during the limitation period.

Categories of people affected

Data of natural persons who have a contractual relationship with the data controller, natural persons who are the contact persons of the legal person's customers, and data of the intermediaries carrying out the transport and installation.

Categories of personal data

- Full name: identification, contact, claims
- E-mail address: identification, contact,
- Telephone number: identification, contact,
- Company name: contract performance, identification, contact,
- Name of the authorised representative or contact person: identification, contact, enforcement
- Telephone number of the authorised representative or contact person: contact,
- E-mail address of the authorised representative or contact person: identification, contact, claims

Duration of storage

The duration of the contract and the civil limitation period thereafter (last day of the 5th year). For invoices, 31 December of the 8th year following the date of issue of the invoice. In relation to invoice data, the legal obligation is based on §§ 159, 169 of Act CXXVII of 2007, §§ 166-169 of Act C of 2000.

5. DATA CONTROLLERS, DATA PORTABILITY

In connection with certain legal obligations and tasks, the Data Controller transfers the Data Subject's data to other Data Controllers and uses data processors to perform certain sub-tasks.



5.1. Data processing

The rights and obligations of the data processor in relation to the processing of personal data are determined by the Data Controller within the framework of the GDPR and the specific laws applicable to data processing. The Controller shall be responsible for the lawfulness of the instructions given by it. The processor shall not take any substantive decision regarding the processing, shall process personal data of which it becomes aware only in accordance with the Controller's instructions, shall not process personal data for its own purposes and shall store and retain personal data in accordance with the Controller's instructions.

6. DATA SECURITY MEASURES

The Data Controller shall act with regard to the personal data provided by the Data Subject in compliance with the provisions of "Regulation 2016/679 of the European Parliament" and "Act CXII of 2011 on the Right to Information Self-Determination and Freedom of Information".

The Data Controller shall take all measures reasonably necessary to ensure the security of the data, and shall ensure an adequate level of protection, in particular against unauthorised access, alteration, disclosure, erasure or destruction, accidental destruction or accidental damage.

Please help us to protect your information by not using an overly obvious login name or password and by changing your password regularly, and please do not disclose your password to anyone else.

7. DATA SUBJECTS' RIGHTS IN RELATION TO DATA PROCESSING

The Data Subject's data protection rights and remedies, and the relevant provisions and limitations of the GDPR in this regard, are set out in detail in the GDPR (in particular Articles 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 77, 78, 79 and 82 of the GDPR). The most important provisions are summarised below.

7.1. The Data Subject's right of access

You have the right to receive feedback from us on whether your personal data is being processed. If such processing is ongoing, the Data Subject is entitled to access to the personal data and the following information:

- the purposes of the processing;
- the categories of personal data of the Data Subject;
- the recipients or categories of recipients to whom the personal data have been or will be disclosed, including in particular recipients in third countries or international organisations;
- where applicable, the envisaged duration of the storage of the personal data or, where this is not possible, the criteria for determining that duration;
- the Data Subject's right to request us to rectify, erase or restrict the processing of personal data relating to the Data Subject and to object to the processing of such personal data;
- the right to lodge a complaint with a supervisory authority; and
- where the data has not been collected from the Data Subject, any available information about its source;
- the fact that automated decision-making, including profiling, is taking place and, at least in these cases, the logic used and clear information about the significance of such processing and the likely consequences for the Data Subject.



If personal data are transferred to a third country, the Data Subject has the right to be informed of the appropriate safeguards regarding the transfer.

We will provide the Data Subject with a copy of the personal data processed. If the Data Subject has made the request by electronic means, the information shall be provided in a commonly used electronic format, unless the Data Subject requests otherwise.

7.2. The right to rectification

The Data Subject has the right to have inaccurate personal data relating to him or her corrected without undue delay upon his or her request. The Data Subject shall have the right to request the completion of incomplete personal data, including by means of a supplementary declaration.

7.3. Right to erasure ("right to be forgotten")

The Data Subject has the right to obtain, at his or her request and without undue delay, the erasure of personal data relating to him or her where one of the following grounds applies:

- the personal data are no longer necessary for the purposes for which they were collected or otherwise processed;
- the data subject withdraws the consent on the basis of which the processing was carried out and there is no other legal basis for the processing;
- the Data Subject objects to the processing and, where applicable, there are no overriding legitimate grounds for the processing;
- the personal data have been unlawfully processed;
- the personal data must be erased in order to comply with a legal obligation under EU or Member State law applicable to us; or
- the personal data was collected in connection with the provision of information society services.
- If the Controller has disclosed the personal data and is required to delete it pursuant to paragraph 7.3.1, it will take reasonable steps, including technical measures, taking into account the available technology and the cost of implementation, to inform other controllers who also hold or publish the data that the Data Subject has requested them to delete the links to or copies or replicas of the personal data in question.
- The above shall not apply where the processing is necessary, inter alia:
 - for the exercise of the right to freedom of expression and information;
 - to comply with an obligation under EU or Member State law that requires the processing of personal data that is applicable to us;
 - for archiving purposes in the public interest, scientific or historical research purposes or statistical purposes, where the right referred to in paragraph 7.3.1 would be likely to render such processing impossible or seriously jeopardise it; or
 - for the establishment, exercise or defence of legal claims.

7.4. Right to restriction of processing

The Data Subject has the right to restrict processing at his or her request if one of the following conditions is met:



- the Data Subject contests the accuracy of the personal data, in which case the restriction applies for the period of time that allows us to verify the accuracy of the personal data;
- the processing is unlawful and the Data Subject opposes the erasure of the data and requests instead the restriction of their use;
- we no longer need the personal data for the purposes of processing, but the Data Subject requires them for the establishment, exercise or defence of legal claims;
- or the Data Subject has objected to the processing; in this case, the restriction shall apply for a period of time until it is determined whether the legitimate grounds of the Controller prevail over the legitimate grounds of the Data Subject.

If processing is restricted pursuant to paragraph 7.4.1, such personal data may be processed, except for storage, only with the consent of the Data Subject or for the establishment, exercise or defence of legal claims or for the protection of the rights of another natural or legal person or for important public interests of the Union or of a Member State.

The Data Subject will be informed in advance of the lifting of the restriction on processing.

7.5. Obligation to notify the rectification or erasure of personal data or restriction of processing

The Controller will inform each recipient to whom or with which the personal data have been disclosed of any rectification, erasure or restriction of processing, unless this proves impossible or involves a disproportionate effort. We will inform you of these recipients at the request of the Data Subject.

7.6. Right to data portability

The Data Subject has the right to receive the personal data concerning the Data Subject that he or she has provided to us in a structured, commonly used, machine-readable format and the right to transmit such data to another controller without hindrance from the Controller, if:

- the processing is based on consent or a contract; and
- the processing is carried out by automated means.

In exercising the right to data portability under paragraph 7.6.1, the Data Subject has the right to request, where technically feasible, the direct transfer of personal data between controllers.

7.7. The right to protest

The Data Subject has the right to object at any time, on grounds relating to his or her particular situation, to the processing of his or her personal data based on legitimate interests, including profiling. In such a case, the personal data will no longer be processed unless we can demonstrate compelling legitimate grounds for the processing which override the interests, rights and freedoms of the Data Subject or for the establishment, exercise or defence of legal claims.

Where personal data are processed for direct marketing purposes, the Data Subject has the right to object at any time to the processing of personal data concerning him or her for such purposes, including profiling, where it is related to direct marketing.



If the Data Subject objects to the processing of personal data for direct marketing purposes, the personal data may no longer be processed for these purposes.

In relation to the use of information society services and by way of derogation from Directive 2002/58/EC, the Data Subject may exercise the right to object by automated means based on technical specifications.

Where personal data are processed for scientific or historical research purposes or for statistical purposes, the Data Subject shall have the right to object, on grounds relating to his or her particular situation, to the processing of personal data concerning him or her, unless the processing is necessary for the performance of a task carried out for reasons of public interest.

7.8. Right to complain to the supervisory authority

The Data Subject may assert his/her rights before the courts under the GDPR and the Civil Code, and may also contact the National Authority for Data Protection and Freedom of Information (NAIH) (1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C; postal address: 1530 Budapest, Pf. 5; phone: +36 1 391 1400; e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu) in case of complaints about the data controller's data management practices. Detailed rights and remedies in relation to data processing are set out in Articles 77, 79 and 82 of the GDPR.

7.9. Right to an effective judicial remedy against the supervisory authority

The Data Subject shall have the right to an effective judicial remedy against a legally binding decision of the supervisory authority concerning the Data Subject.

The Data Subject has the right to an effective judicial remedy if the competent supervisory authority does not deal with the complaint or does not inform the Data Subject within three months of the procedural developments or the outcome of the complaint.

Proceedings against the supervisory authority shall be brought before the courts of the Member State in which the supervisory authority is established.

7.10. The right to an effective judicial remedy against the controller or processor

The Data Subject has an effective judicial remedy if he or she considers that his or her rights under the GDPR have been infringed as a result of the processing of his or her personal data in a way that does not comply with the GDPR.

Proceedings against the controller or processor shall be brought before the courts of the Member State in which the controller or processor is established. Such proceedings may also be brought before the courts of the Member State where the Data Subject has his or her habitual residence.

It is recommended to send the complaint to the controller before initiating any procedure.



8. INFORMATION ABOUT CHILDREN

Persons under the age of 16 may not provide personal information about themselves unless they have asked a parent or guardian for permission. We will not process the data of persons under the age of 16 or will process it anonymously if the consent of a legal representative, parent, guardian or custodian is not available.

In the case of Data Subjects under the age of 14, their legal representative or guardian may provide personal data or make a declaration on their behalf.

The Data Subject who is over the age of 14 but under the age of 18 may provide personal data and make a legal declaration only with the consent of his/her legal representative or guardian.

By providing the information, you represent and warrant that you will act in accordance with the foregoing and that you have no legal capacity to act in relation to the provision of the information. If you do not have the legal capacity to provide the information, you must obtain the consent of a third party (e.g. legal representative, guardian). In this context, you must consider whether the consent of a third party is required in connection with the provision of the information. The Data Controller may not have any personal contact with you, so you are responsible for ensuring compliance with this point and the Data Controller shall not be liable in this regard.

The Data Controller does not process personal data of persons under the age of 16 in connection with its business activities. The Data Controller does not have sophisticated methods to verify the eligibility, the real age or the authenticity of the consent of the person giving the consent, so the user or the person having parental control over the user guarantees that the consent is in accordance with the law. In the absence of consent, the controller will not collect personal data relating to a data subject under the age of 16.

We will use all reasonable endeavours to detect any instances where minors' data have been unlawfully disclosed to us, in which case we will promptly ensure that the data are deleted.

Please let us know if you find that a child has provided information about him or herself without your consent. You can contact us using the contact details highlighted at the beginning of this Notice.

9. TRANSFERS TO COUNTRIES OUTSIDE THE EGT AND GUARANTEES

The Data Controller does not transfer data to other countries or regions outside the European Union in any way.

10. ANALYTICS SERVICES, COOKIES

The Data Controller uses cookies and tracking codes of external service providers (in particular: Google, Facebook) to monitor user interest, demographic data and behaviour on the website. The data collected is not used for profiling purposes, is not used for automated decision-making, is collected for statistical purposes and is analysed to improve its services.



In addition, the Data Controller may use aggregate data obtained from interest-based advertising services or audience data (such as age, gender and interests) for general website reporting and development and for advertising on marketing lists.

The aim of the above is to continuously improve our websites and increase the effectiveness of our websites and the advertising associated with our campaigns.

10.1. Google Analytics

Independent measurement and auditing of the website's traffic and other web analytics data is facilitated by external service providers (for details, please visit: google.com/analytics/).

On the Ads Settings page, made available by Google, you can disable Google Analytics for Display ads and customise your Google Display Network ads. All tracking by Google Analytics can be disabled using the browser module.

10.2. Facebook remarketing

We also use the Facebook remarketing code to display targeted ads. If you don't want to see ads based on page views and interests, you can turn this feature off.

10.3. Cookie-k

A small information pack consisting of letters and numbers. The cookie is automatically sent by the web server to the visitor's browser when the website is visited for the first time. The cookie is stored on the visitor's computer or mobile device for a period of time determined by the person who placed the cookie.

The browser will return the cookie to the web server the next time you visit the website. The web server can use the data sent to identify the computer or mobile device that sent the cookie and can combine the cookies sent by that device. The cookie provides the web server with information about the activity between visits to the website. A web beacon is a small, usually unnoticeable, image placed on a website. By placing a web beacon, the visitor's actions on the website can be tracked and statistics can be generated from the data obtained.

The M-R Belvárosi Lakópark Kft. places cookies and web beacons on the website in order to recognize a person who has visited the website before; to map the visitor's interests; to improve the visitor's user experience and to display personalized advertisements to the visitor and to improve the security of the website.

The website of the Data Controller <https://fibulahotel.hu/> is supported by the following cookies:

- They are necessary cookies for the basic functioning of the site;
- Functional cookies are used to remember user preferences;
- Performance cookies
- Used to identify the shopping cart and products in the online store, and the registered customer, to improve the performance of the website and thus help provide a more complete user experience.



- We inform our users that the use of cookies operated by our website requires the prior informed consent of the user pursuant to Section 155 (4) of Act C of 2003 on Electronic Communications ("Eht."). Therefore, on the first visit to the website, a notice will pop up at the bottom of the screen informing you that the website uses cookies and a link to this information. The user can consent to the use of cookies by clicking on the "I accept" button.
- For more information on the use of cookies, please visit allaboutcookies.org - including detailed instructions on how to delete cookies from your computer. For information on deleting cookies from your mobile phone, please refer to your device manual.
- By using this site, you agree to the use of technical data and cookies as described above. It is important to note that these cannot be used on their own to identify you, and will be deleted after you leave the site in accordance with your browser settings.
- The cookies used on this website do not store personally identifiable information.
- If you still do not wish to receive certain types of cookies, you can configure your browser to prevent the setting of a unique identifier or to warn you if the website wishes to send you a cookie.

If you have any queries or problems, please contact us by post at M-R Belvárosi Lakópark Kft, 1134 Budapest Váci út 47/B Ü-1. or electronically at sales@fibulahotel.hu and we will endeavour to respond promptly and fulfil your request as soon as possible. If you are still not satisfied or feel that you have suffered a violation of your rights in relation to the processing of your personal data, you can also turn to the competent court, the Metropolitan Court of Budapest or initiate an investigation at the National Authority for Data Protection and Freedom of Information.

For further information please contact our hotel!

www.fibulahotel.hu

+36 30 327 3111

+36 72 954 193

info@fibulahotel.hu



FIBULA

RESIDENCE HOTEL & WELLNESS

